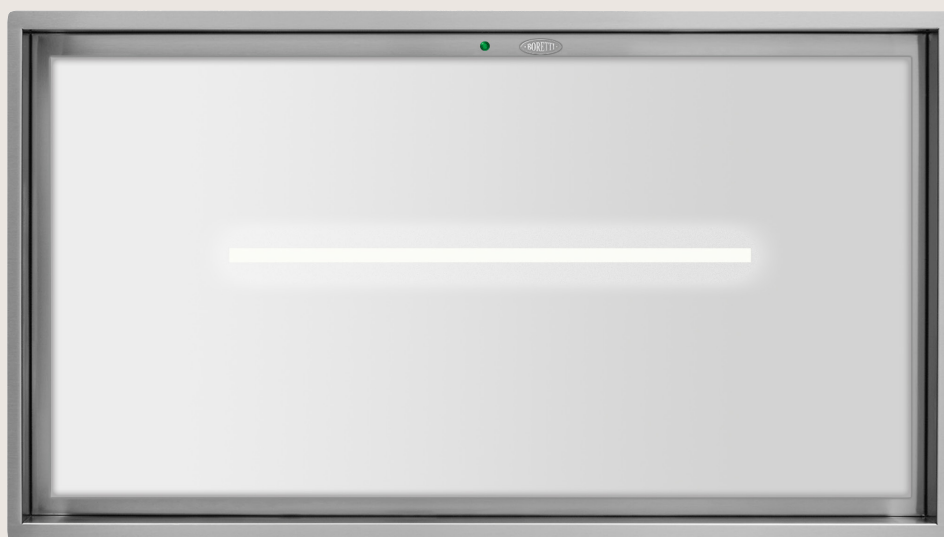




Passione in Cucina



## SOFFITTO 100

**NL** | GEBRUIKSAANWIJZING / INSTALLATIEHANDLEIDING

**FR** | MODE D'EMPLOI / MANUEL DE MONTAGE

**EN** | USER MANUAL / INSTALLATION INSTRUCTIONS

**DE** | GEBRAUCHSANWEISUNG / MONTAGE ANLEITUNG

# Content

Installatie/Installation/Montage

2

## Nederlands

Waarschuwingen

14

Milieubescherming

15

Bediening

16

Reiniging & Onderhoud

17

## Français

Attention

20

Protection de l'environnement

21

Commande

22

Nettoyage & Maintenance

23

## English

Warnings

25

Environment protection

26

Controls

27

Cleaning & Maintenance

28

## Deutsch

Warnung

30

Milieubescherming

31

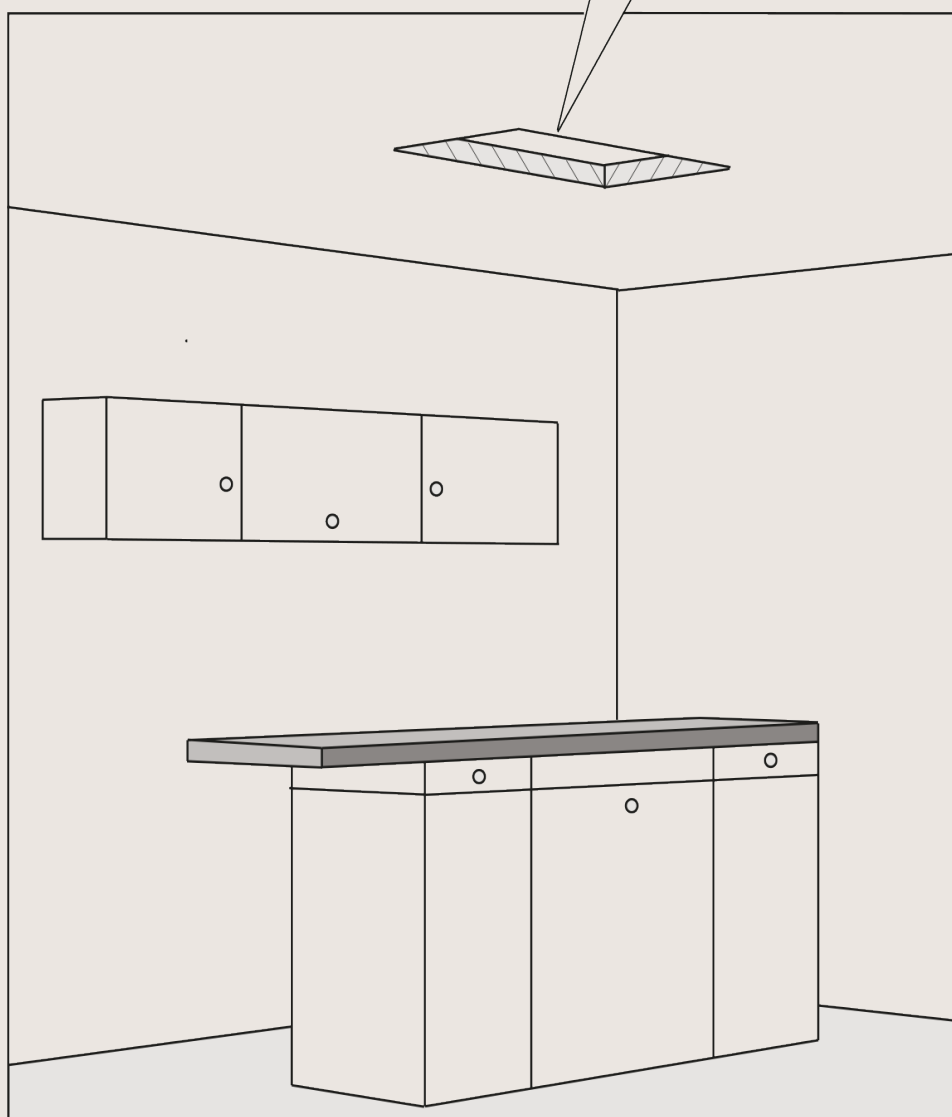
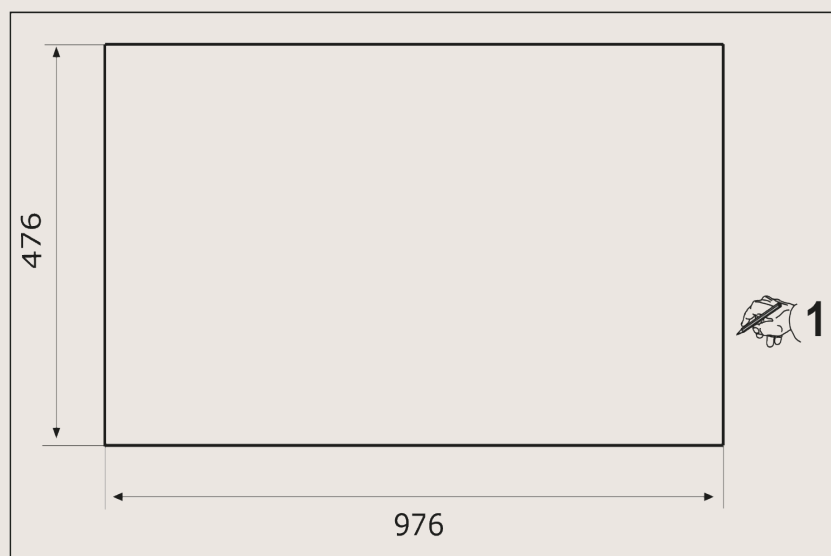
Bediening

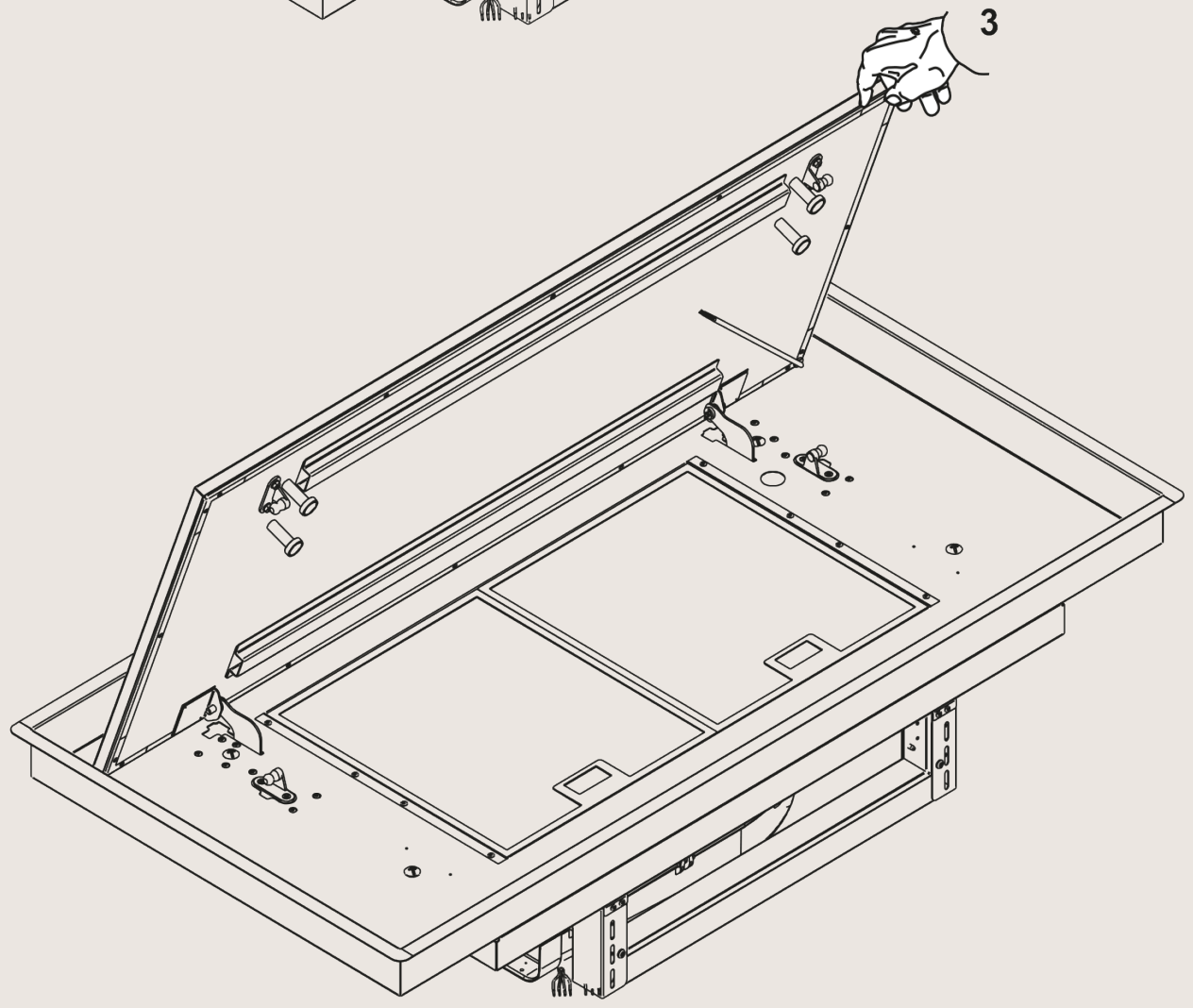
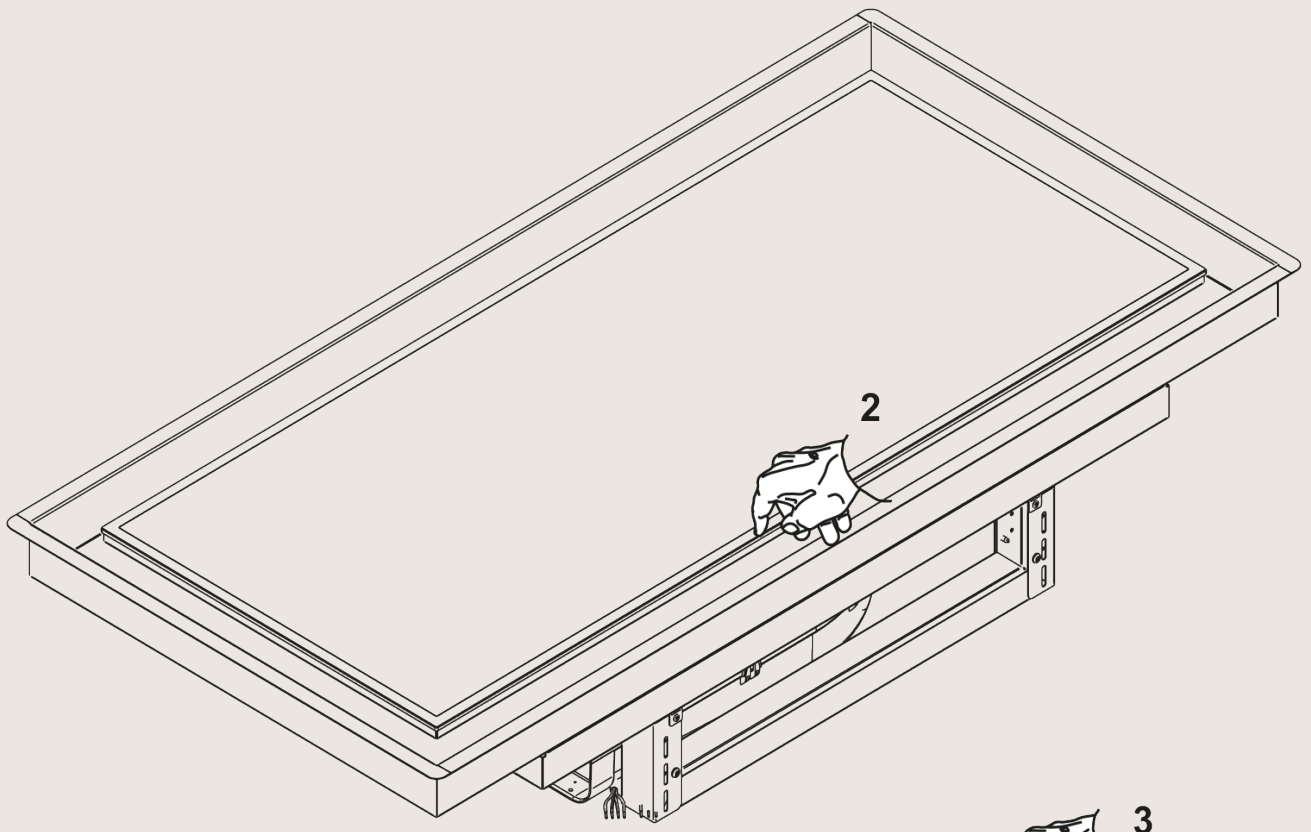
32

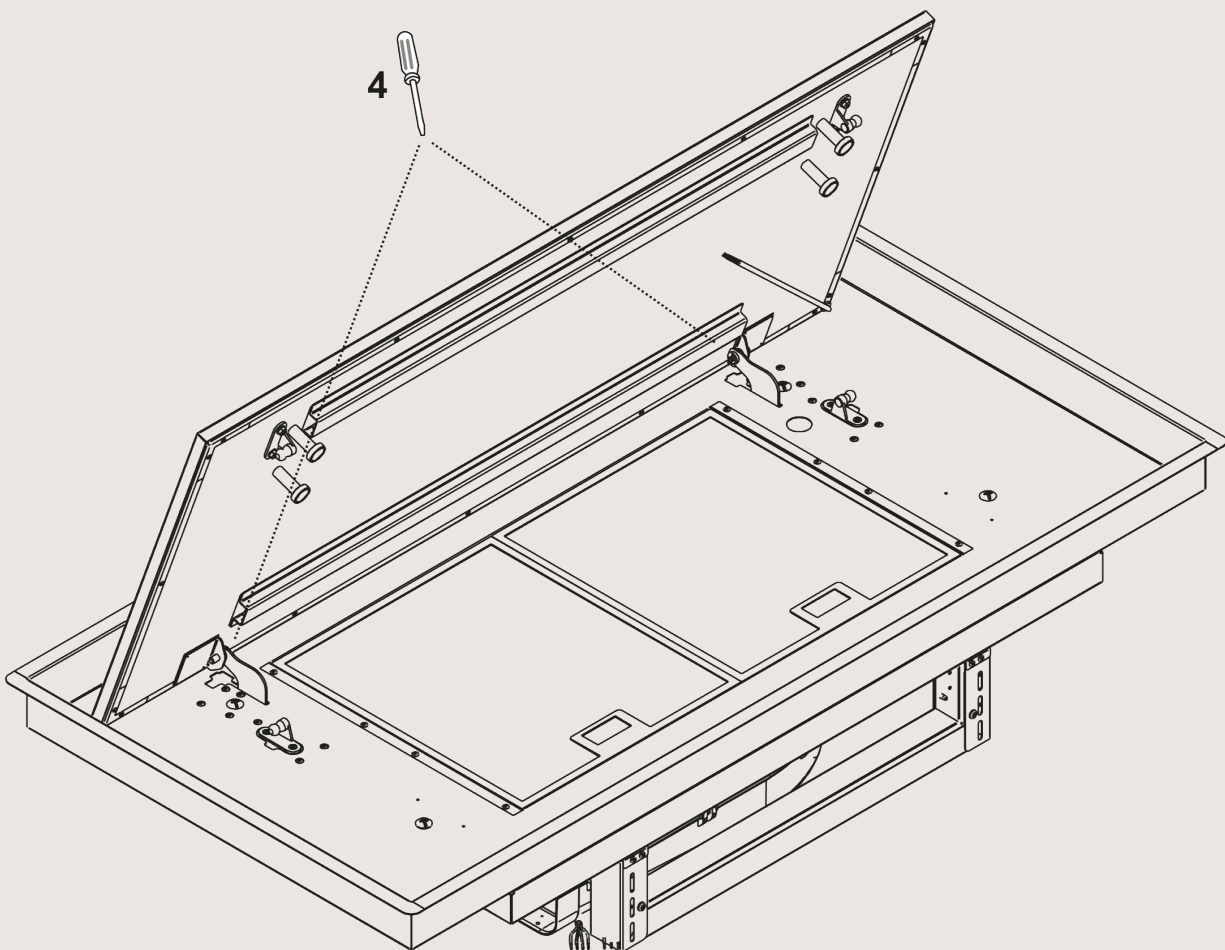
Reiniging & Onderhoud

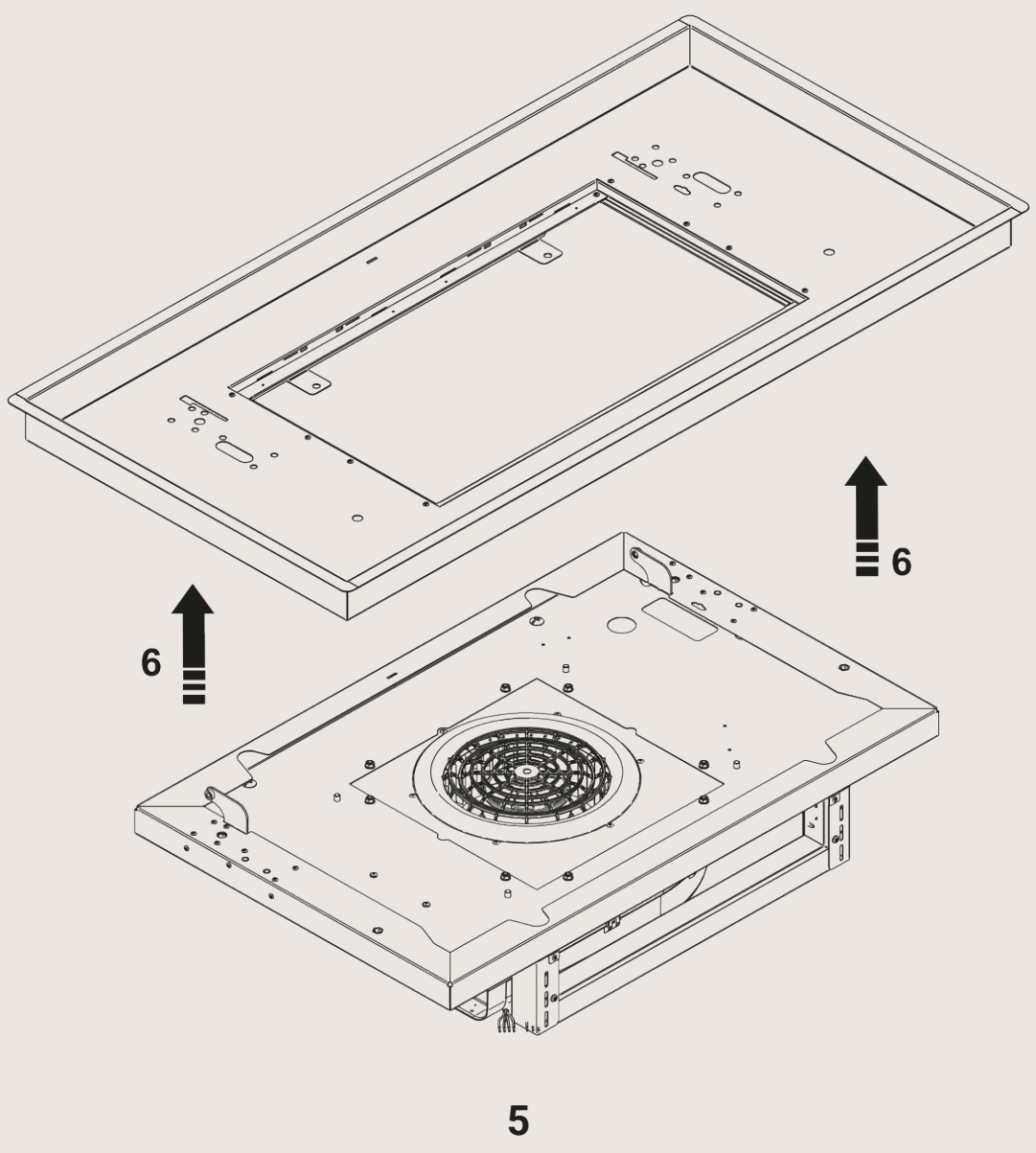
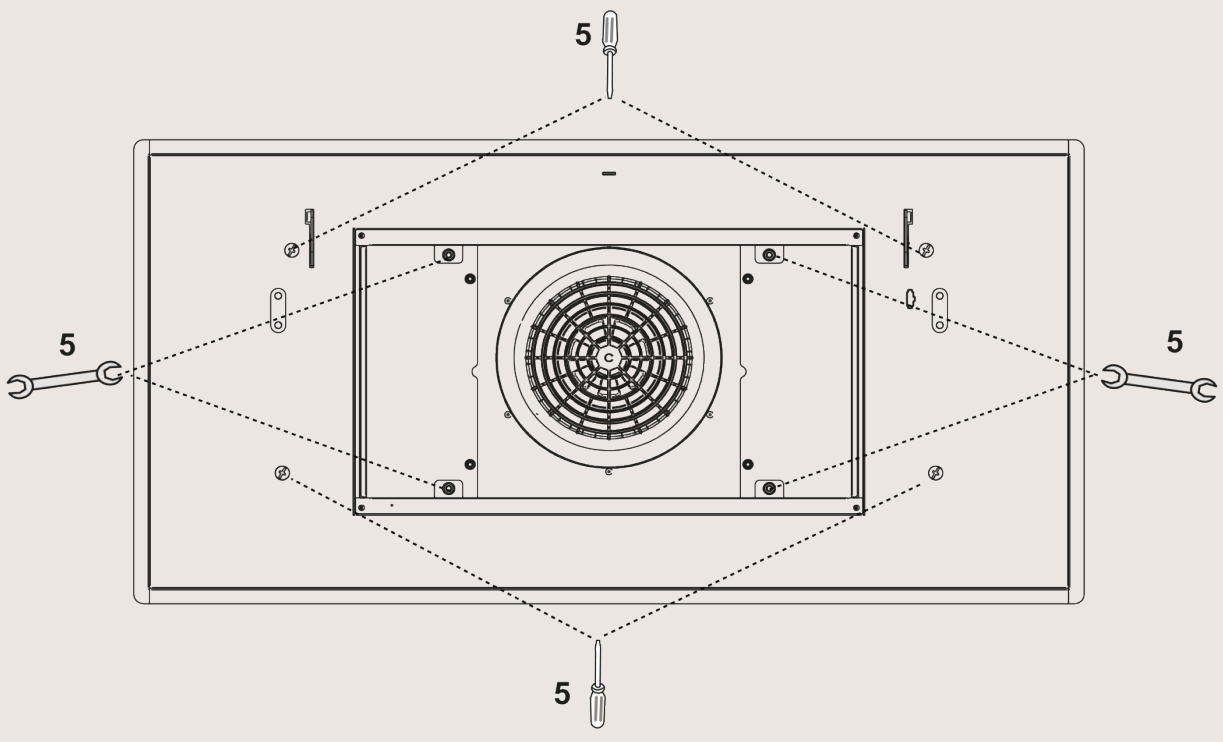
33

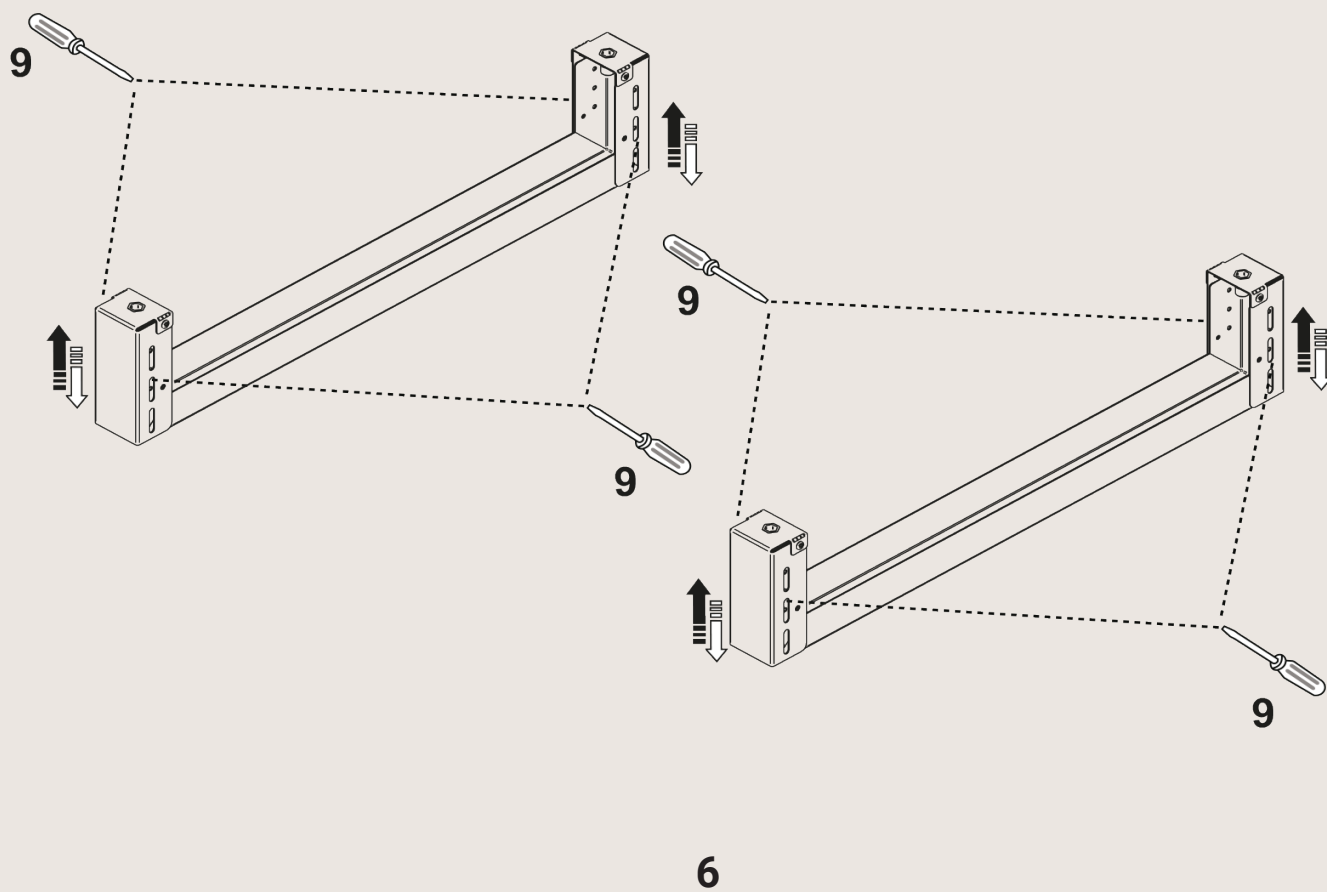
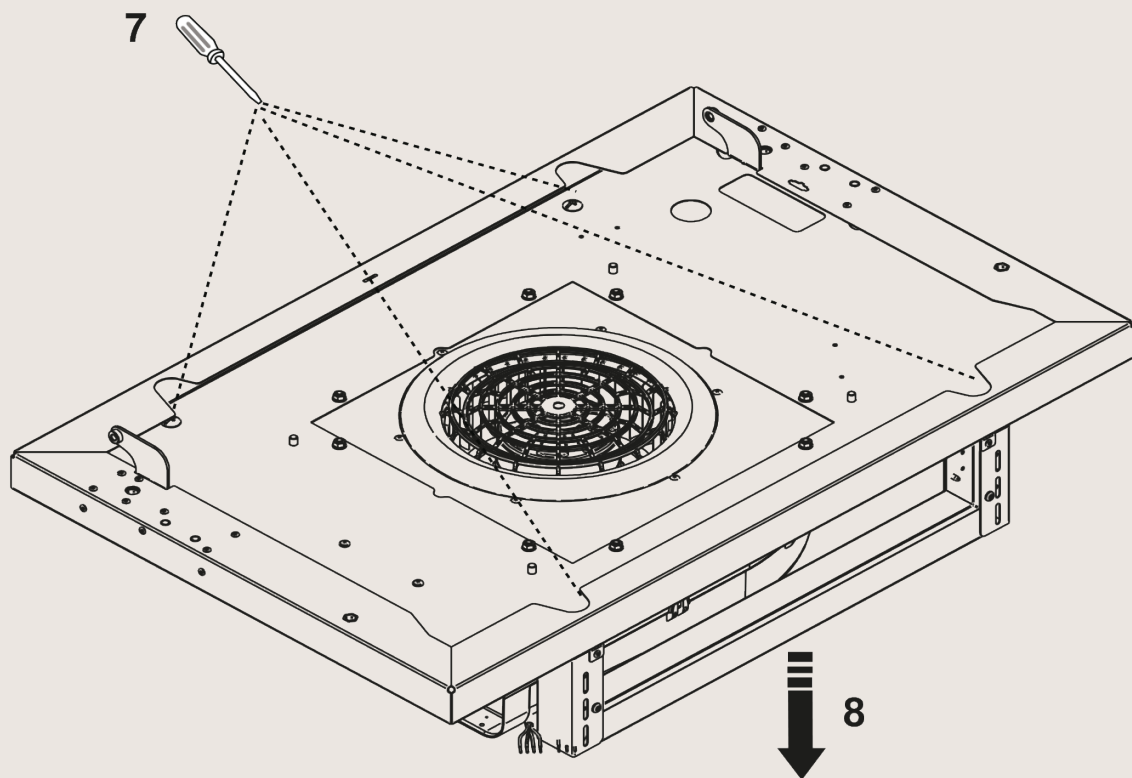
# Installatie/Installation/Montage

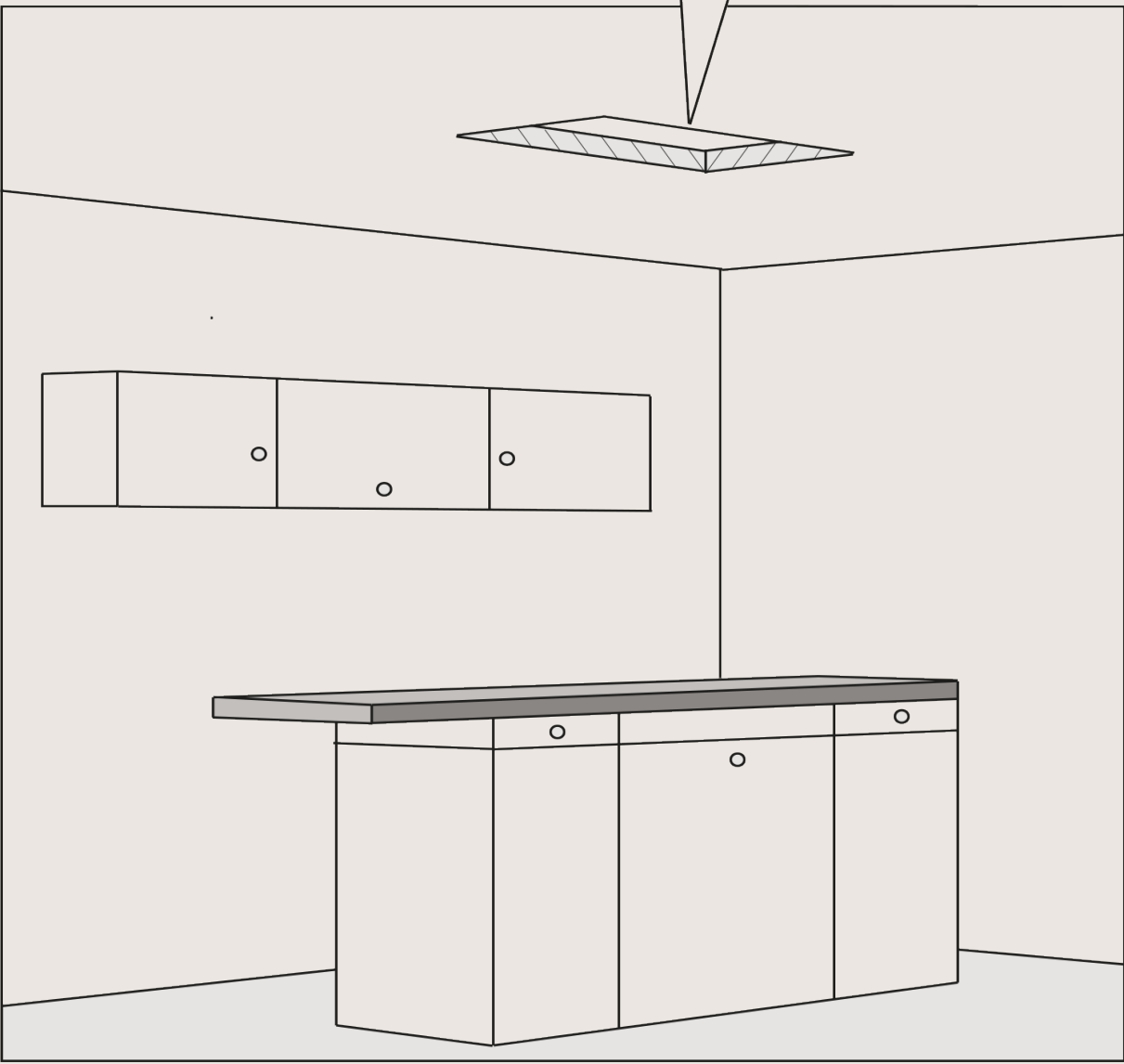
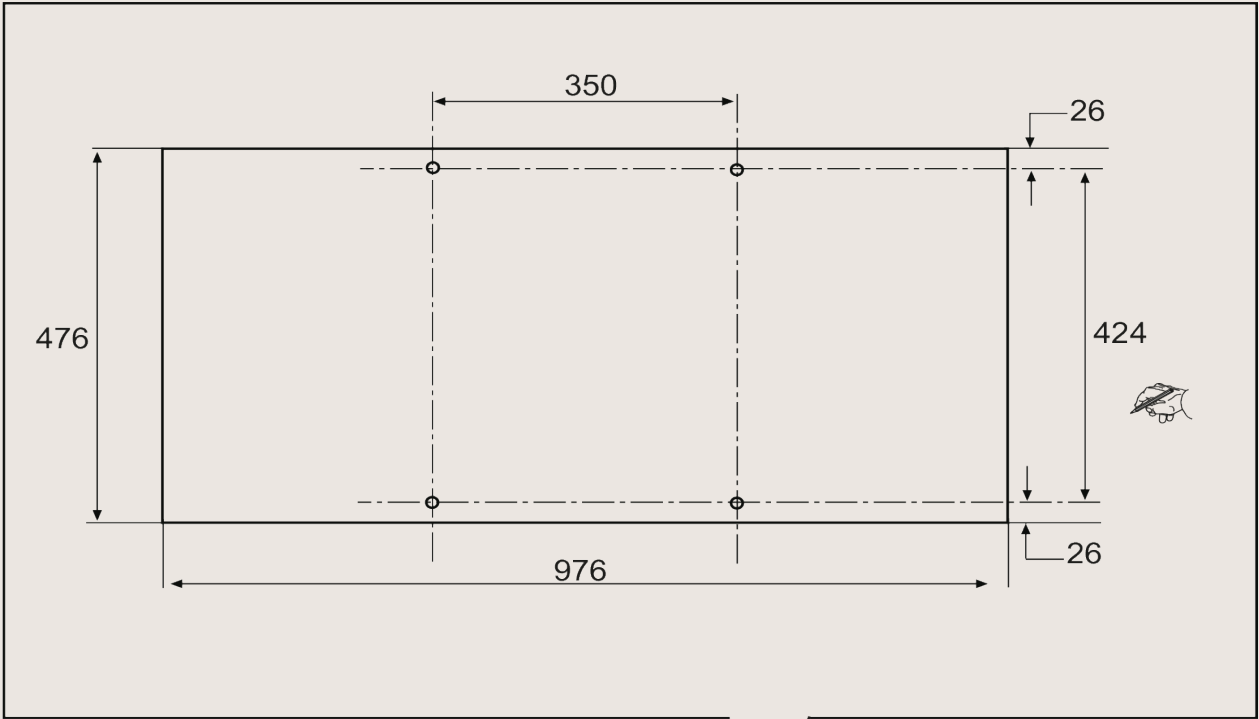




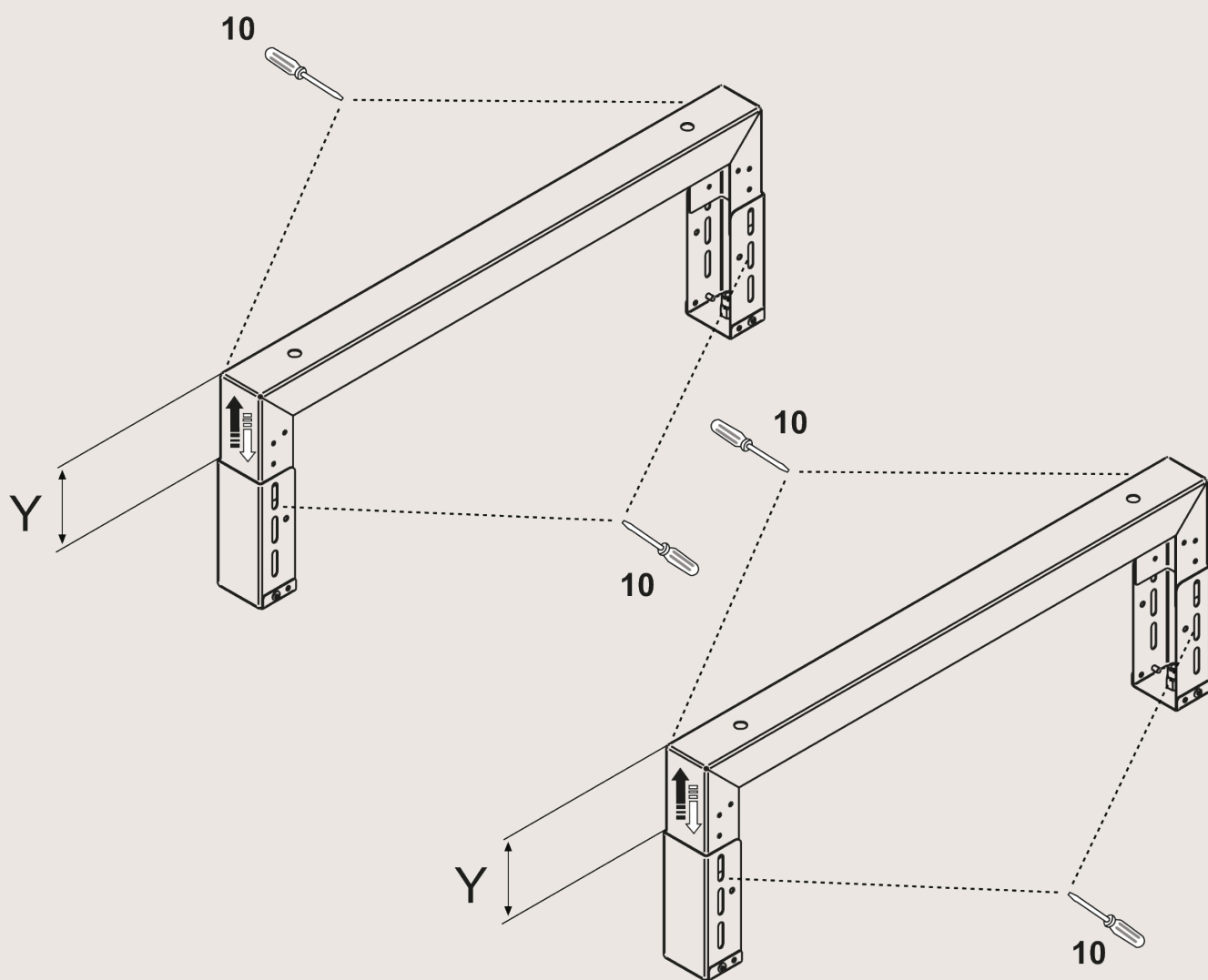


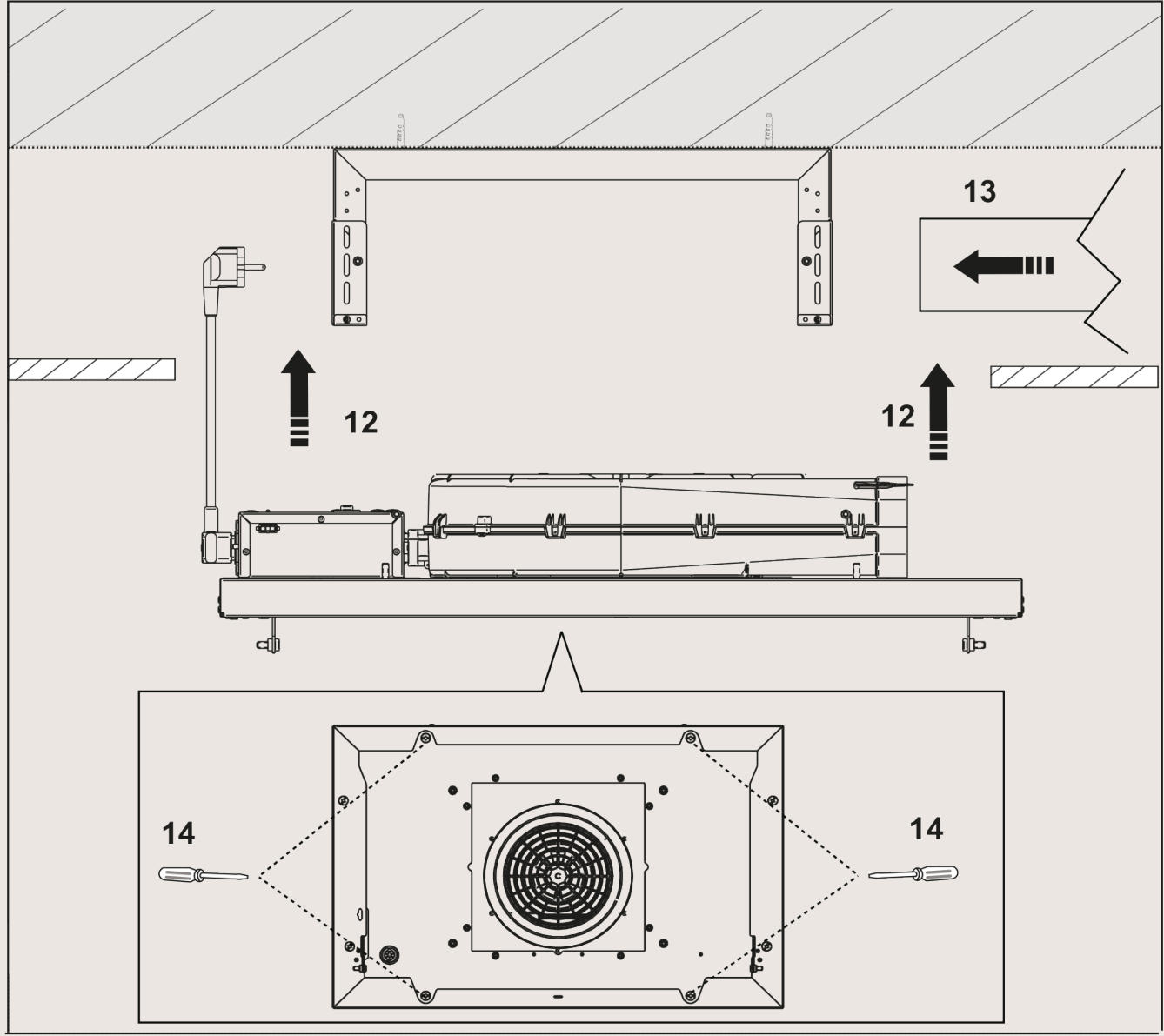
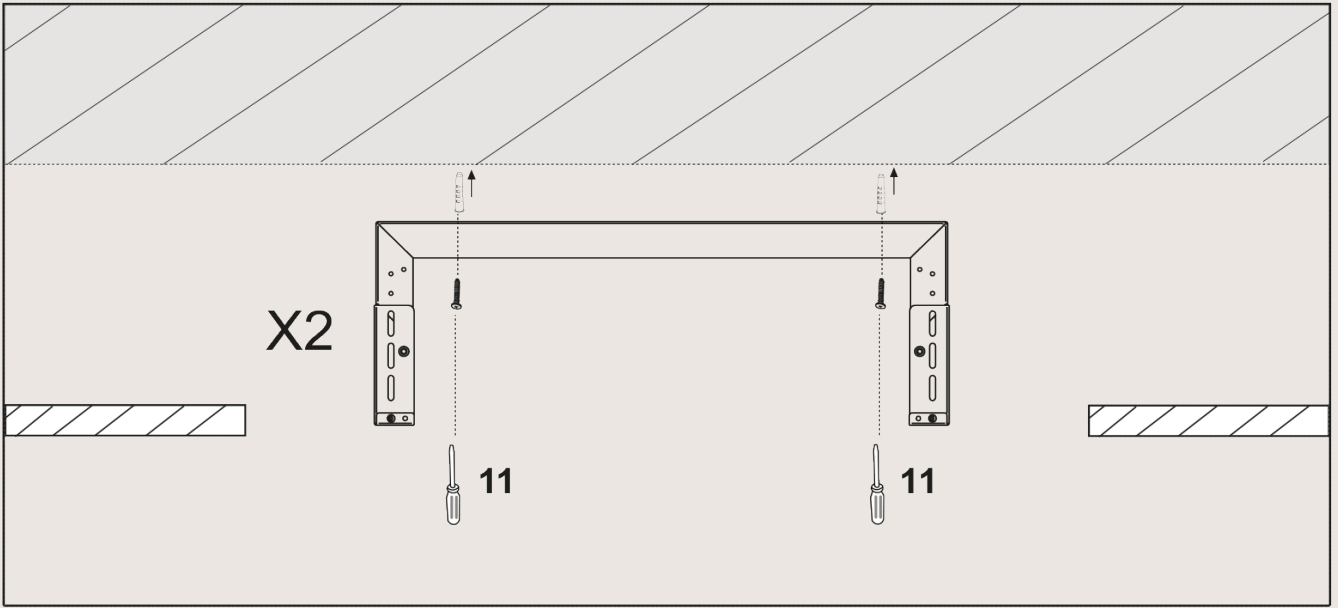


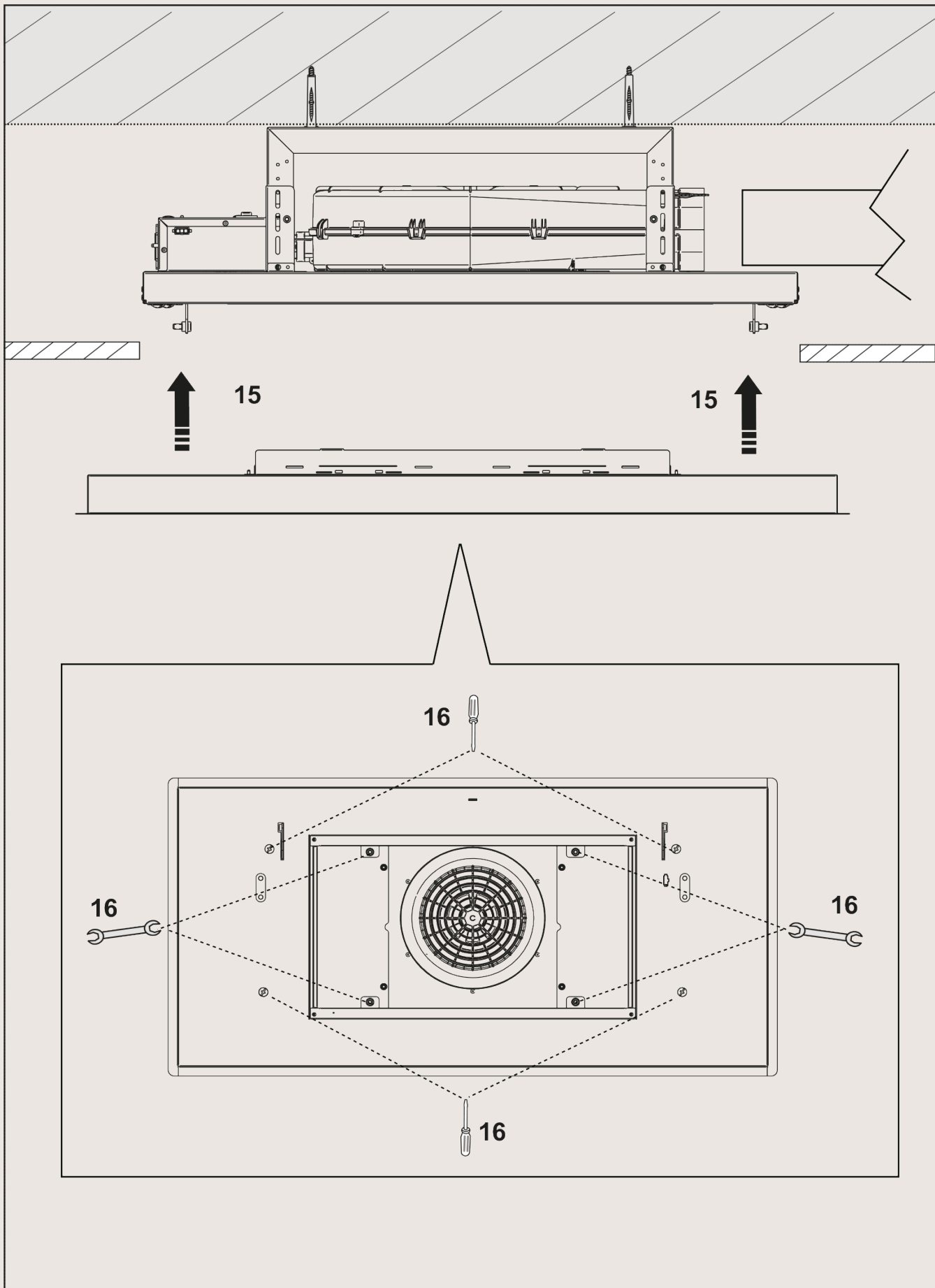


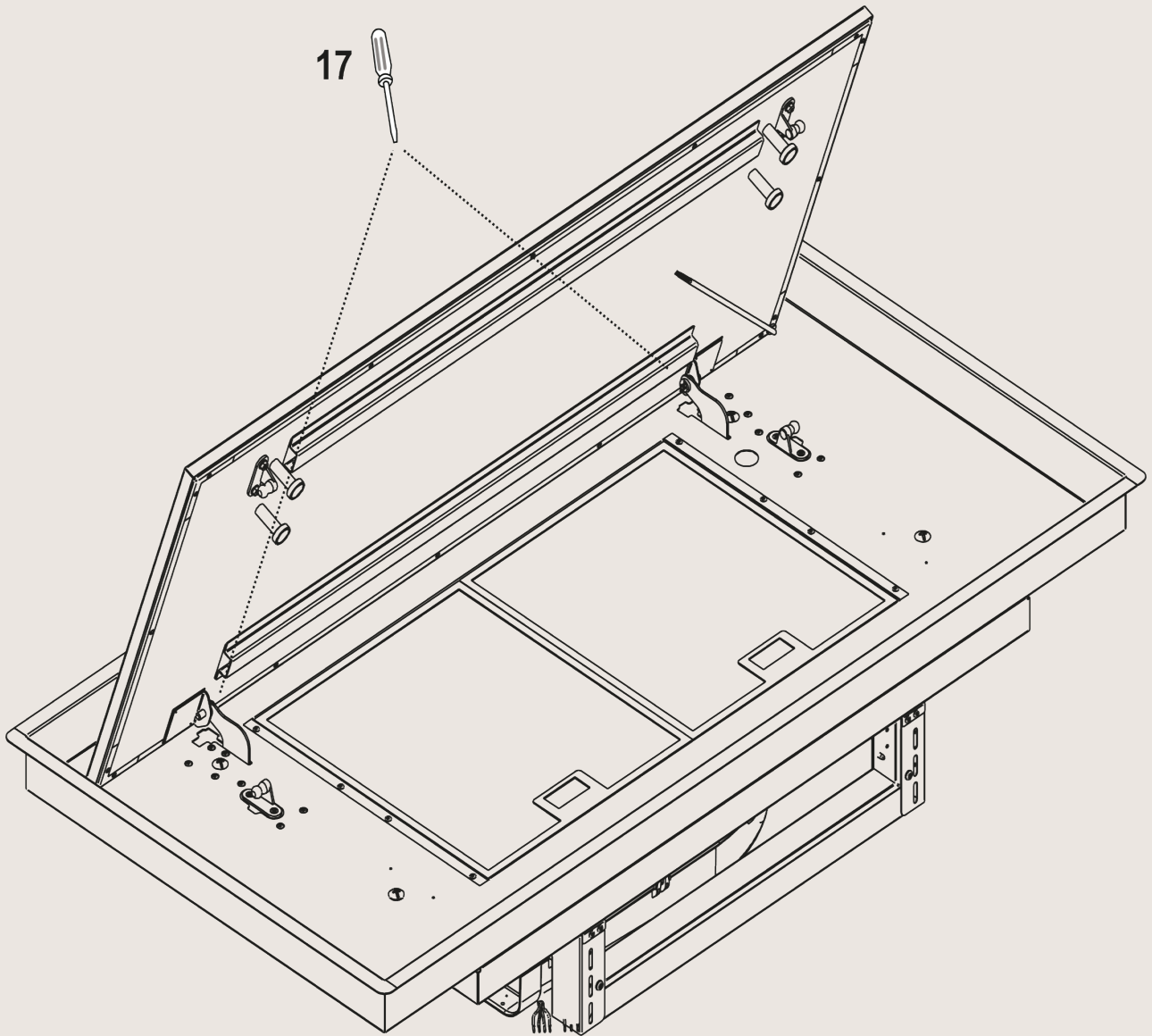


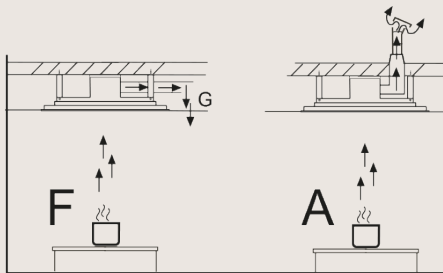






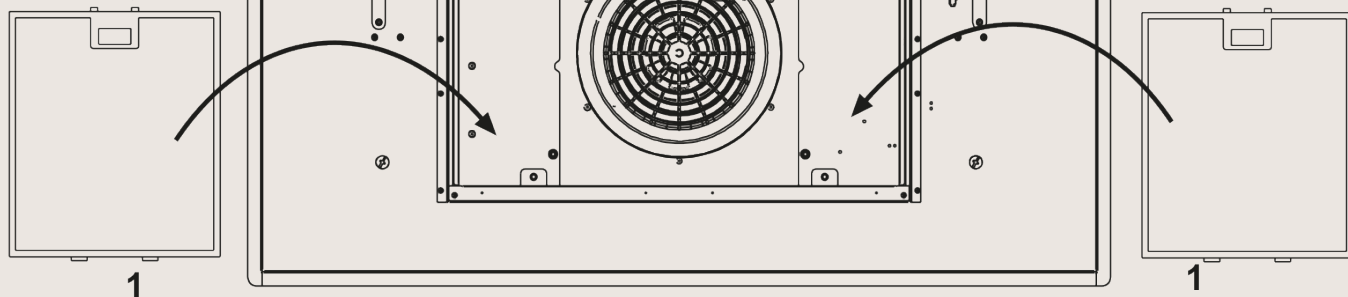






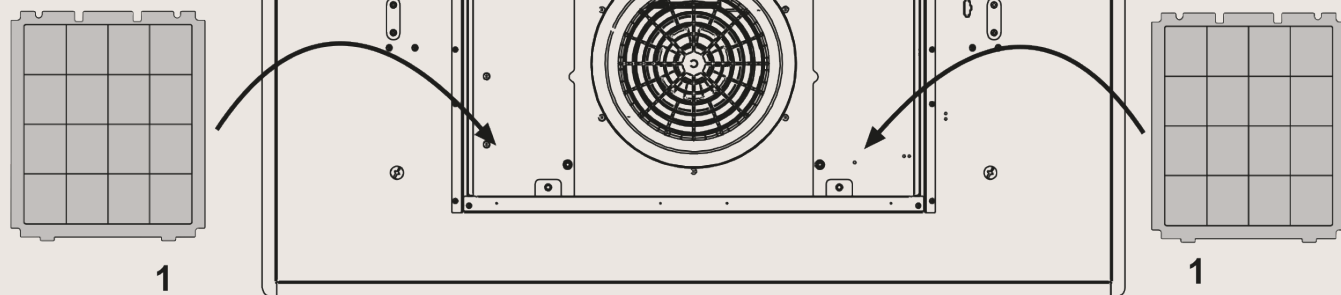
**A**

Fettfilter  
Anti-Grease Filter  
Filtre antigrasse  
Vetfilter  
Filtro antigrasa  
Filtro antigrasso

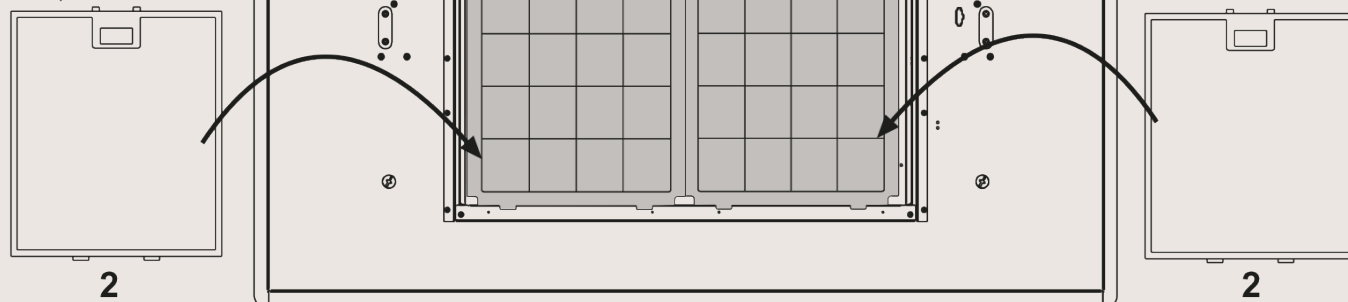


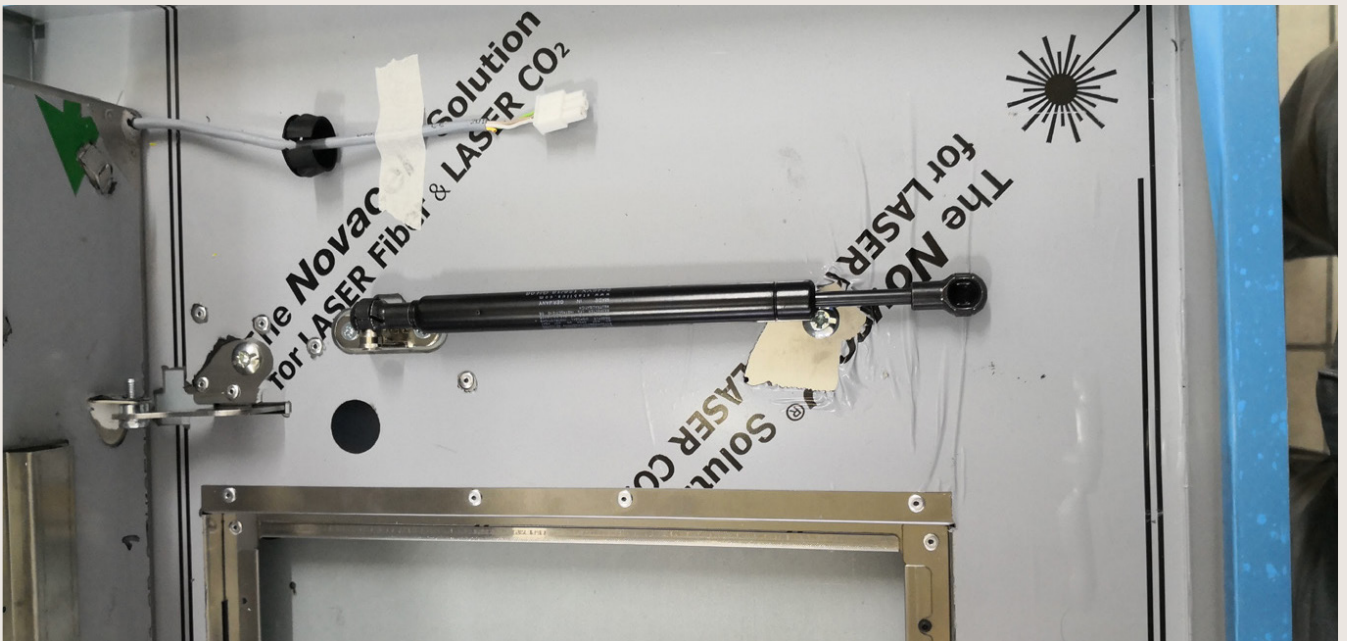
**F**

Aktivkohlefilter  
Charcoal Filter  
Filtre à charbon  
Koolstoffilter  
Filtro al carbòn  
Filtro al carbone



Fettfilter  
Anti-Grease Filter  
Filtre antigrasse  
Vetfilter  
Filtro antigrasa  
Filtro antigrasso





- EN** Remove the tape that hold the cable.  
**NL** Verwijder het tape dat de kabel op zijn plek houdt.  
**FR** Enlever la bande qui tient la cable ancre a la structure



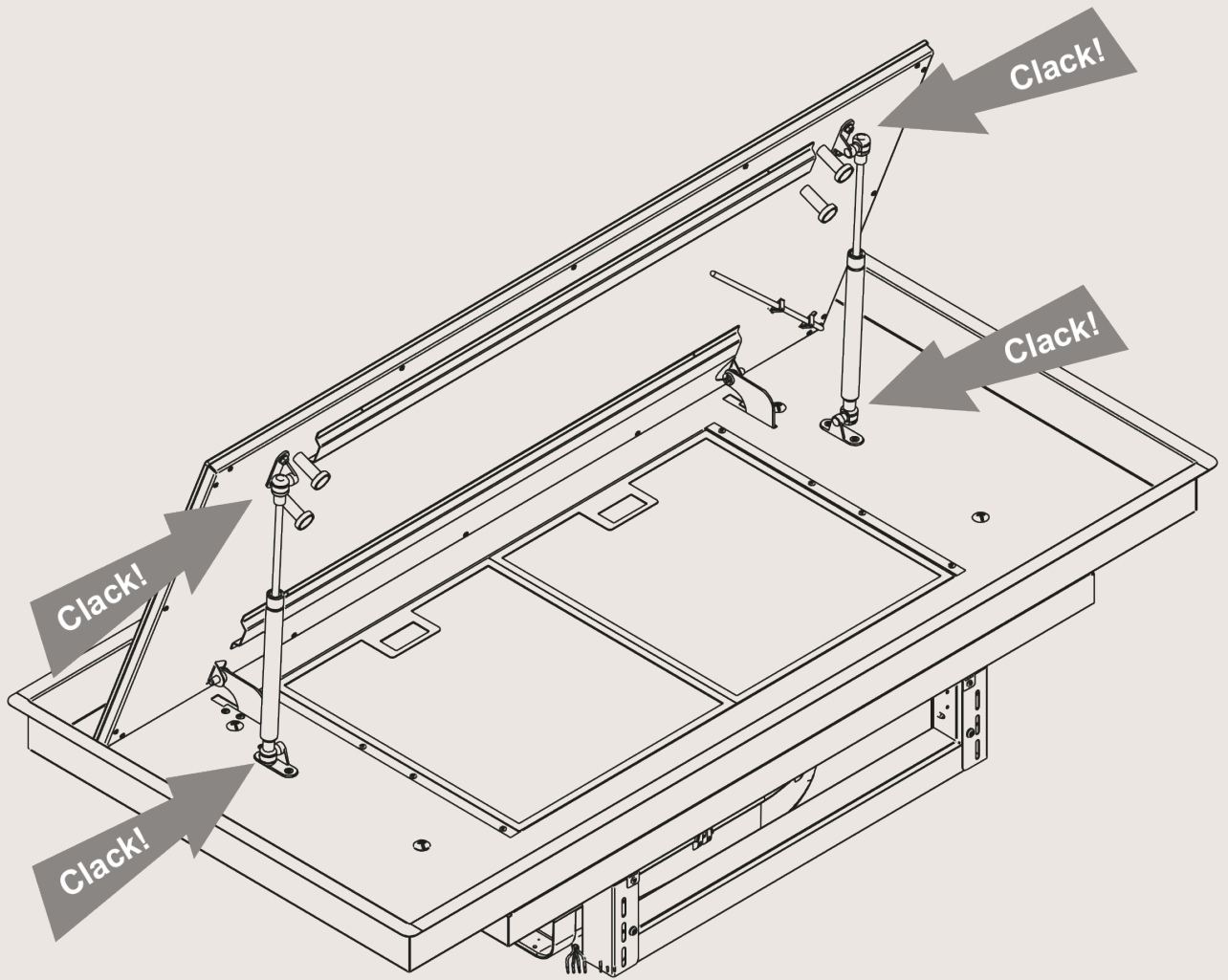
- EN** Introduce the connector inside the hole positioned under the hinge  
**NL** Plaats de connection in het gat wat zich onder het scharnier bevindt.  
**FR** Introduire le connecteur a l'interieur du trou place en dessous dela charniere.



- EN** Insert the male connector into the female one, placed below the slot  
**NL** Plaats de male connector in de female connector, gepositioneerd in de opening  
**FR** Bracher connecteur male au connecteur femelle place en dessous de la pissance.



- EN** Fix the cable guide inside the connection hole.  
**NL** Plaats the kabelring in the connectie opening.  
**FR** Fixer le bloc cable a l'interieur de trou de connexion.





# Waarschuwingen

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of zonder ervaring of vereiste kennis, mits onder toezicht of nadat zij zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en kennis hebben van de gevaren die eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd mag niet zonder toezicht door kinderen worden gedaan. Gebruik de kap nooit als het rooster niet goed gemonteerd is!

Aangeraden wordt om de kap niet te bevestigen aan een muur die het gewicht niet kan dragen, bijvoorbeeld een wand van gipskarton, en om het apparaat niet in een kast in te bouwen.



## **Waarschuwing – Verstikkingsgevaar!**

Verpakkingsmateriaal is gevaarlijk voor kinderen. Kinderen nooit met verpakkingsmateriaal laten spelen.



## **Waarschuwing – Risico van brand!**

- De vetafzettingen in het vetfilter kunnen ontbranden. Vetfilter regelmatig reinigen. Apparaat nooit zonder vetfilter gebruiken.
- De vetafzettingen in het vetfilter kunnen ontbranden. In de buurt van het apparaat nooit werken met een open vlam (bijv. flamberen). Het apparaat alleen in de buurt van een vuurbron voor vaste brandstoffen (bijv. hout of kolen) installeren wanneer er een afgesloten, niet verwijderbare afscherming aanwezig is. Er mogen geen vonken wegspringen.
- Hete olie en heet vet vatten snel vlam. Hete olie en heet vet nooit gebruiken zonder toezicht. Vuur nooit blussen met water. Schakel de kookzone uit. Vlammen voorzichtig met een deksel, smoordeksel of iets dergelijks verstikken.
- Wanneer er gas-kookzones ingeschakeld zijn waar geen kookgerei op staat, wordt er tijdens het gebruik zeer veel warmte ontwikkeld. Een ventilatieapparaat dat daarop is aangebracht kan beschadigd of in brand raken. Gebruik de gas-kookzones alleen wanneer er kookgerei op staat.
- Bij gelijktijdig gebruik van meerdere gaskookzones ontwikkelt zich een grote warmte. Een ventilatieapparaat dat daarop is aangebracht kan beschadigd of in brand raken. Twee gaskookplaten nooit langer dan 15 minuten gelijktijdig op de hoogste vlam gebruiken. Een grote brander met meer dan 5kW (wok) komt overeen met het vermogen van twee gasbranders.



## **Waarschuwing – Risico van verbranding!**

- Tijdens het gebruik worden de toegankelijke onderdelen heet. De hete onderdelen nooit aanraken. Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.
- Het apparaat wordt heet tijdens de bereiding. Laat het voor de reiniging afkoelen.



### Waarschuwing – Risico van letsel!

- Bepaalde onderdelen in het toestel kunnen scherpe randen hebben. Bij installatie dienen veiligheidshandschoenen gedragen te worden.
- Het licht van LED-lampen is zeer fel en kan de ogen beschadigen (risicogroep 1).

Niet langer dan 100 seconden direct in de ingeschakelde LED-lampen kijken.

## Milieubescherming



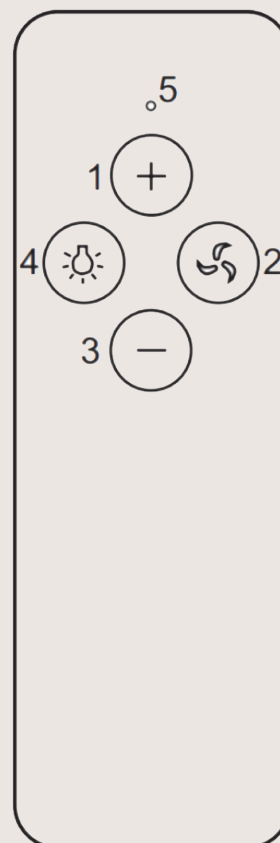
Dit apparaat is gekentekend conform de Europese Richtlijn 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Door te controleren of het product op de juiste wijze wordt weggegooid draagt de gebruiker bij aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. gipskarton, en om het apparaat niet in een kast in te bouwen.

Het symbool op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft. indien de elektriciteitskabel beschadigd is, moet deze door de producent of door de technische dienst vervangen worden, of in elk geval door een persoon met een daaraan gelijkstaand niveau, om ieder risico uit te sluiten.

# Bediening

- 1: Afzuigkracht verhogen (+)
- 2: Aan/uit motor
- 3: Afzuigkracht verlagen (-)
- 4: Aan/uit verlichting
- 5: Led

Opmerking: de LED op de kap geeft de verschillende snelheden aan: groen 1e snelheid, oranje 2e snelheid, rood 3e snelheid en rood knipperend 4e snelheid. Alle kappen met een vermogen van meer dan 650 m<sup>3</sup>/u hebben de laatste getimedede snelheid; deze heeft een duur van 7 minuten, op het einde daarvan valt ze automatisch terug naar de laatste niet getimedede snelheid.



## Aansluitingsprocedure:

1. De stroomtoevoer van de kap afsluiten
2. De kap opnieuw voeden
3. Binnen de 5 seconden op de lichttoets drukken en als de lichten aangaan de toets loslaten
4. Binnen de 5 seconden op de motortoets drukken en loslaten

Nu moet ongeveer 10 seconden gewacht worden - vervolgens de kap normaal gebruiken.

Opmerkingen: 4 uur na de laatste inschakeling van een van de toetsen gaat de kap automatisch uit. Bij interferentie van andere radiobesturingen de procedure voor de codewijziging uitvoeren. Als de afstandsbediening moet vervangen worden, moet de elektronica via de aansluitingsprocedure op de frequentie van de nieuwe afstandsbediening afgesteld worden.

## Procedure voor de aanmaak van een nieuwe code voor de afstandsbediening.

De radiobesturing wordt geleverd met bepaalde codes. Als u nieuwe random codes wenst te genereren, moet u de volgende procedure volgen: druk minstens 10 seconden gelijktijdig op de twee toetsen plus en min, de led zullen aangaan, druk vervolgens opnieuw op beide toetsen (binnen 3 seconden). Als de led drie keer knipperen, betekent dit dat de handeling werd afgerond. Nadat de code van de afstandsbesturing werd gewijzigd, moet de aansluitingsprocedure opnieuw uitgevoerd worden.

# Reiniging en onderhoud



## **Gevaar van een elektrische schok!**

- Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken. Het toestel alleen met een vochtige doek schoonmaken. Vóór het reinigen de netstekker uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen. Kans op een elektrische schok!
- Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken. Geen hogedrukreiniger of stoomreiniger gebruiken.

## **Schoonmaak oppervlakken**

Houd u aan de opgaven in de tabel, om te voorkomen dat de verschillende oppervlakken door verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd. Gebruik:

- geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen, bijv. schuurmiddel
- geen sterk alcoholhoudende reinigingsmiddelen,
- geen harde schuur- of schoonmaaksponsjes,
- geen hogedrukreinigers of stoomreinigers,
- geen kalkoplossende schoonmaakmiddelen,
- geen agressieve universele schoonmaakmiddelen,
- geen ovenspray.

### **--> Roestvrijstaal**

*Warm zeepsop: Met een schoonmaakdoekje reinigen en met een zachte doek nadrogen. Roestvrijstalen oppervlakken uitsluitend reinigen in de slijprichting. Bij de servicedienst of in speciaalzaken zijn speciale onderhoudsmiddelen voor roestvrij staal verkrijgbaar. Het schoonmaakmiddel heel dun opbrengen met een zachte doek.*

### **--> Gelakte oppervlakten**

*Warm zeepsop: Met een vochtig schoonmaakdoekje reinigen en met een zachte doek nadrogen. Geen reinigingsmiddel voor roestvrij staal gebruiken.*

### **--> Aluminium en kunststof**

*Warm zeepsop: Met een zachte doek schoonmaken.*

### **--> Glas**

*Glasreiniger: Met een zachte doek schoonmaken. Geen schraper gebruiken.*

## **Schoonmaak vetfilters:**

Vetfilters dienen een keer in de maand gereinigd worden met niet agressieve schoonmaakmiddelen, met de hand.

- Laat de metalen vetfilters weken in warm zeepsop.
- Gebruik voor het reinigen een borstel en spoel daarna de filters goed uit.
- Laat de metalen vetfilters afdruppen op een goed absorberende een ondergrond.

Aanwijzing: Bij reiniging in de afwasmachine zullen lichte verkleuringen optreden. Verkleuringen hebben geen invloed op de werking van de metalen vetfilters.

## **Vervanging lampen**

Attentie! Als de LED-lampen niet meer werken, neemt u dan contact op met de Boretti Customer Service.

**OPGELET: Tips voor het reinigen van het lichtpaneel**

Voor algemene schoonmaak wordt aanbevolen om de onderstaande instructies te volgen:

1. Reinig het lichtpaneel met een oplossing van neutrale zeep en warm water, gebruik een zachte doek om alle sporen van vuil te verwijderen;
2. Reinig met koud water en droog met de zachte doek (antibacterieel microfiber doekje), om de vorming van water- en vetvlekken te helpen voorkomen;
3. Gebruik geen schuurmiddelen of sterk alkalische reinigingsmiddelen;
4. Schuur het lichtpaneel nooit met rakels, messen of ander scherp gereedschap;
5. Maak het lichtpaneel niet schoon bij hoge temperaturen, dit kan vlekken veroorzaken.



# Attention

L'appareil peut être utilisé par les enfants de moins de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance, et après avoir lu les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et que les utilisateurs aient conscience des dangers inhérents à l'appareil. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien pouvant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par les enfants sans surveillance. Ne jamais utiliser la hotte avant que la grille ne soit correctement montée !

La fixation de la hotte sur un mur ne pouvant en supporter le poids (ex. placoplâtre) et son encastrement dans un meuble sont déconseillés.



## Mise en garde – Risque d'asphyxie !

Le matériel d'emballage est dangereux pour les enfants. Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage.



## Mise en garde – Risque d'incendie !

- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Nettoyez régulièrement le filtre à graisse. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à graisse.
- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne jamais travailler avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. flamber). N'installez l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) qu'en présence d'un couvercle fermé et non amovible. Aucune projection d'étincelles ne doit avoir lieu.
- L'huile et la graisse chaude s'enflamme rapidement. Ne jamais laisser l'huile et la graisse chaude sans surveillance. Ne jamais éteindre le feu avec de l'eau. Éteindre le foyer. Éteindre les flammes prudemment avec un couvercle, une couverture ou similaire.
- Des foyers à gaz sans qu'un récipient ne soit placé sur le foyer dégagent une forte chaleur lors du fonctionnement. Un appareil de ventilation monté au-dessus peut être endommagé ou prendre feu. Utiliser les foyers à gaz uniquement avec un récipient placé dessus.
- Lors du fonctionnement simultané de plusieurs foyers gaz il y a une forte production de chaleur. Un appareil de ventilation monté au-dessus peut être endommagé ou prendre feu. Ne faites jamais fonctionner en même temps deux foyers gaz à feu vif pendant plus de 15 minutes. Un brûleur grande puissance de plus de 5kW (Wok) chauffe autant que deux brûleurs gaz.

**Mise en garde – Risque de brûlure !**

- Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement. Ne jamais toucher les éléments chauds. Eloigner les enfants.
- L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement. Laisser refroidir l'appareil avant son nettoyage.

**Mise en garde – Risque de blessure !**

- Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.
- Des objets déposés sur l'appareil peuvent tomber. Ne pas déposer d'objets sur l'appareil.
- La lumière des lampes LED est très éblouissante et peut causer des dommages aux yeux (groupe de risque 1). Ne pas regarder plus longtemps que 100 secondes directement les lampes LED allumées.

## Protection de l'environnement



Cet appareil est labellisé conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). En veillant à ce que ce produit soit détruit en bonne et due forme, l'utilisateur contribue à prévenir les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



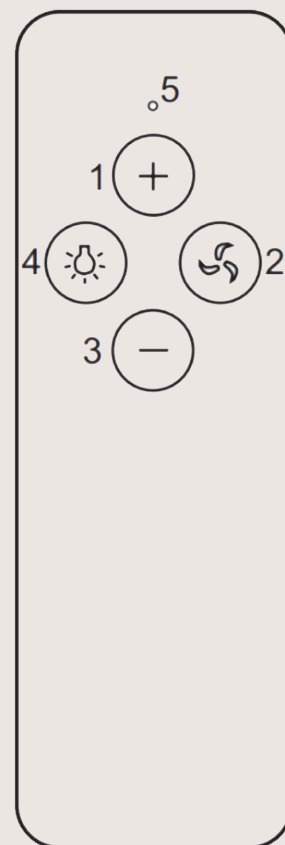
Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez-vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, afin de prévenir tout risque éventuel.



# Commande

- 1: Power level higher (+)
- 2: On/Off motor
- 3: Power level lower (-)
- 4: On/off lighting
- 5: Led

Remarque : la LED sur la hotte indique les différentes vitesses : vert 1ère vitesse, orange 2ème vitesse, rouge 3ème vitesse et rouge clignotant 4ème vitesse. La dernière vitesse est temporisée sur toutes les hottes ayant un débit supérieur à 650 m<sup>3</sup>/h ; elle a une durée de sept minutes après quoi on revient automatiquement à la dernière vitesse non temporisée.



## Procédure d'affiliation :

1. Coupez l'alimentation de la hotte
2. Remettez l'alimentation à la hotte
3. Dans les cinq premières cinq secondes, appuyez sur le bouton des lumières et relâchez-le quand les lumières se sont allumées.
4. Dans les 5 secondes, appuyez sur la touche moteur et relâchez-la. À ce point il faut attendre environ 10 secondes – après quoi il est possible d'utiliser la hotte normalement.

Remarque : la hotte s'éteint automatiquement 4 heures après que le dernier actionnement d'une touche s'est produit.

Dans le cas d'interférence avec d'autres radiocommandes dans le voisinage effectuer la procédure de changement de code. Dans le cas où il faut changer la télécommande, l'électronique doit être étalonnée de nouveau sur la fréquence de la nouvelle télécommande avec la procédure d'affiliation.

## Procédure de génération du nouveau code de télécommande

La radiocommande est fournie avec des codes prédéfinis. Si l'on désire une nouvelle génération de codes aléatoires il faut suivre la procédure suivante : appuyez sur les deux touches pendant environ 10 secondes, après quoi le LED s'allume, et successivement appuyez de nouveau sur les deux touches (dans un délai de 3 secondes). Trois clignotements du LED indiquent que l'opération a été achevée. Après avoir changé le code de la télécommande il faut effectuer la procédure d'affiliation.

# Nettoyage et Maintenance



## Mise en garde Risque de choc électrique !

- De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide. Avant le nettoyage, retirer la fiche secteur ou déconnecter le fusible dans le boîtier à fusibles. Risque de choc électrique !
- De l'humidité qui pénètre peut occasionner un choc électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur à vapeur.

## Nettoyants

Nettoyants Afin de ne pas endommager les différentes surfaces avec des nettoyants inappropriés, respectez les indications du tableau. Ne pas utiliser

- de produits agressifs ou récurants, par ex. de la poudre ou de la crème à récurer.
- de produits de nettoyage fortement alcoolisés,
- de tampons en paille métallique ni d'éponges grattantes,
- de nettoyeurs haute pression ni de nettoyeurs à vapeur,
- de nettoyants dissolvant le calcaire,
- de nettoyants universels agressifs,
- d'aérosols pour four.

### --> *Acier Inox*

Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : Nettoyez avec une lavette et séchez avec un chiffon doux. Nettoyez les surfaces en inox uniquement dans le sens de polissage du métal. Des produits d'entretien spécial inox sont disponibles auprès du service après-vente ou dans les commerces spécialisés. Appliquez avec un chiffon doux une pellicule mince de produit d'entretien

### --> *Surfaces laquées*

Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : Nettoyez avec une lavette humide et séchez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyant pour inox.

### --> *Aluminium et plastique*

Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : nettoyez avec un chiffon doux.

### --> *Verre*

Nettoyant pour vitres : Nettoyez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de racloir à verre.

## Nettoyants le filtre métallique

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois avec un détergent non agressif

- Trempez les filtres à graisse métalliques dans du produit de nettoyage chaud.
- Utilisez une brosse pour le nettoyage, puis rincez bien les filtres.
- Laissez s'égoutter les filtres à graisse métalliques sur une surface absorbante.

## LED

En cas de dysfonctionnement du groupe d'éclairage à leds, contactez le Boretti service d'assistance technique pour remplacer la totalité du groupe.

**ATTENTION: Conseils pour l'entretien du panneau lumineux**

Pour un entretien général, nous recommandons de suivre les instructions suivantes :

1. Nettoyer le panneau lumineux avec un savon neutre et de l'eau tiède en utilisant un chiffon doux pour enlever les traces ;
2. Nettoyer le chiffon doux avec de l'eau froide et le sécher (chiffon en microfibres antibactérien) afin de prévenir la formation de gouttes d'eau et de graisse ;
3. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agents nettoyant corrosifs ;
4. Ne jamais gratter le panneau lumineux avec une raclette pour verre, des lames ou tout autre ustensile pointu.
5. Ne pas nettoyer le panneau lumineux à des températures élevées, cela pourrait provoquer des taches.

# Warnings

The appliance should not be used by children under 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory and mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the appliance and are aware of the possible risks. Children must not play with the appliance. Any intended cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children unless supervised. The hood should never be used without without the grid properly fitted! Never use the hood without the grill properly fitted!

You should affix the hood to a wall of sufficient weight-bearing capacity, so not to one made of plasterboard.



## **Warning – Danger of suffocation!**

Packaging material is dangerous to children. Never allow children to play with packaging material.



## **Warning – Risk of fire!**

- Fatty deposits in the grease filter may catch fire. Regularly clean the grease filter. Never operate the appliance without a grease filter. Risk of fire!
- Grease deposits in the grease filter may catch fire. Never work with naked flames close to the appliance (e.g. flambéing). Do not install the appliance near a heat producing appliance for solid fuel (e.g. wood or coal) unless a closed, nonremovable cover is available. There must be no flying sparks. Risk of fire!
- Hot oil and fat can ignite very quickly. Never leave hot fat or oil unattended. Never use water to put out burning oil or fat. Switch off the hotplate. Extinguish flames carefully using a lid, fire blanket or something similar. Risk of fire!
- When gas burners are in operation without any cookware placed on them, they can build up a lot of heat. A ventilation appliance installed above the cooker may become damaged or catch fire. Only operate the gas burners with cookware on them. Risk of fire!
- Operating several gas burners at the same time gives rise to a great deal of heat. A ventilation appliance installed above the cooker may become damaged or catch fire. Never operate two gas burners simultaneously on the highest flame for longer than 15 minutes. One large burner of more than 5 kW (wok) is equivalent to the power of two gas burners.



## **Warning – Risk of burns!**

- The accessible parts become very hot when in operation. Never touch hot parts. Keep children at a safe distance. Risk of burns!
- The appliance becomes hot during operation. Allow the appliance to cool down before cleaning.

### **Warning – Risk of injury!**

- Components inside the appliance may have sharp edges. Wear protective gloves.
- The light emitted by LED lights is very dazzling, and can damage the eyes (risk group 1). Do not look directly into the switched on LED lights for longer than 100 seconds.



## Environmental protection

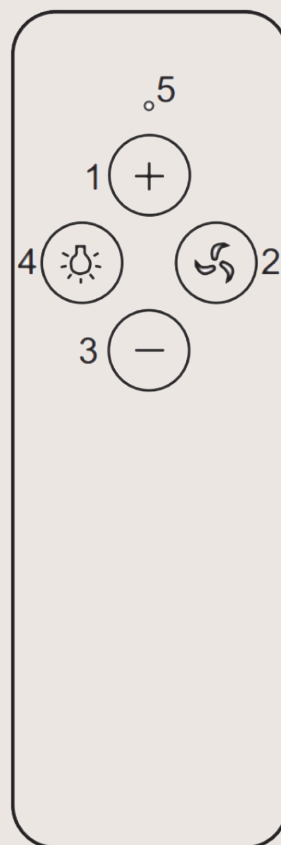
This appliance conforms to European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Please dispose of this product correctly in the interest of health and the environment.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. If the power cable is damaged you should, in the interest of safety, contact the manufacturer or the manufacturer's technical assistance service to request a replacement, or ask someone who is similarly qualified.

# Controls

- 1: Power level higher (+)
- 2: On/Off motor
- 3: Power level lower (-)
- 4: On/off lighting
- 5: Led

Note: the LED on the hood indicates the various speeds: green 1st speed, orange 2nd speed, red 3rd speed and flashing red 4th speed. All hoods with capacities exceeding 650 m<sup>3</sup>/h have the last timed speed; It lasts for 7 minutes, after which it automatically returns to the last non-timed speed.



## Initialization procedure:

1. Cut off power to the hood
2. Power the hood again
3. Within the first 5 sec, press the light button and release it after the lights turn on (the control must be turned on via key 3)
4. Within 5 sec, press the motor key and release it

Now you have to wait for about 10 seconds – then you can use the hood normally.

Notes: after 4 hours from the last use of a key, the hood turns off automatically. Should there be interferences with other nearby remote controls, carry out the code change procedure. Should it be required to replace the radio control, the frequency of the electronic system of the new radio control must be calibrated again via the initialization procedure.

## Procedure for generating a new code for the radio control:

The radio control is supplied with default codes. If you want to generate new random codes you need to follow the procedure below: simultaneously press the plus and minus keys for at least 10 seconds; the LED will turn on, then press the two buttons again (within 3 seconds). The LED flashes three times to indicate that the operation has been completed. Once you changed the radio control you must run again the initialization procedure.

# Cleaning and Maintenance



## **Warning Risk of electric shock!**

- Penetrating moisture may result in an electric shock. Clean the appliance using a damp cloth only. Before cleaning, pull out the mains plug or switch off the circuit breaker in the fuse box. Risk of electric shock!
- Do not use any high-pressure cleaners or steam cleaners, which can result in an electric shock.

## **Cleaning surfaces**

To ensure that the different surfaces are not damaged by using the wrong cleaning product, follow the instructions in the table. Do not use any of the following:

- Harsh or abrasive cleaning agents, e.g. liquid scouring cleaner,
- Cleaning products with a high alcohol content,
- Hard scouring pads or cleaning sponges,
- Pressure washers or steam cleaners,
- Cleaning products that dissolve limescale,
- Aggressive all-purpose cleaning products,
- Oven spray.

### **--> *Stainless steel***

Hot soapy water: Clean with a dish cloth and then dry with a soft cloth. Clean stainless steel surfaces in the direction of the grain only. Special stainless steel cleaning products are available from our after-sales service or from specialist retailers. Apply a very thin layer of the cleaning product with a soft cloth.

### **--> *Painted surfaces***

Hot soapy water: Clean using a damp dish cloth and then dry with a soft cloth. Do not use stainless steel cleaner.

### **--> *Aluminium and plastics***

Hot soapy water: Clean with a soft cloth.

### **--> *Glass***

Glass cleaner: Clean with a soft cloth. Do not use a glass scraper.

## **Cleaning Grease filters**

Grease filters must be cleaned once a month, with non abrasive detergents, by hand:

- Soak the metal grease filters in hot soapy water
- Clean the filters with a brush and then rinse them thoroughly.
- Leave the metal grease filters to drain on an absorbent material.

Slight discolouration may occur if the metal grease filters are cleaned in the dishwasher. This discolouration has no effect on the performance of the metal grease filters.

**Replacement lighting**

If the lighting group LED does not work, please contact the technical service center in order to replace the whole group.

**ATTENTION: Tips for cleaning the light panel**

For general cleaning it is recommended to follow the instructions below:

1. Clean the light panel with a solution of neutral soap and warm water, using a soft cloth to remove all traces of dirt;
2. Clean with cold water and dry with the soft cloth (antibacterial microfiber cloth), to help prevent the formation of water and grease stains;
3. Do not use abrasives or strongly alkaline cleaning agents;
4. Never scrape the light panel with squeegees, blades or other sharp tools;
5. Do not clean the light panel at high temperatures, as this may cause stains.



# Warnung

Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und erforderliche Kenntnis bedient werden, wenn diese überwacht werden, oder nachdem sie über betreffende Anleitungen im Sinne einer sicheren Bedienung des Geräts aufgeklärt wurden und die mit dem Betrieb des Geräts in Verbindung stehenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung, die Aufgabe des Benutzers ist, darf nicht ohne entsprechende Aufsicht von Kindern durchgeführt werden. Die Abzugshaube niemals in Betrieb nehmen, wenn das Gitter nicht korrekt montiert ist!

Es wird empfohlen, die Haube nicht an einer Wand zu befestigen, die das Gewicht nicht tragen kann, z.B. einer Rigipswand, und sie nicht in ein Möbelstück einzubauen.



## Warnung – Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist für Kinder gefährlich. Kinder nie mit Verpackungsmaterial spielen lassen.



## Warnung – Brandgefahr!

- Die Fettablagerungen im Fettfilter können sich entzünden. Fettfilter regelmäßig reinigen. Gerät nie ohne Fettfilter betreiben.
- Die Fettablagerungen im Fettfilter können sich entzünden. In der Nähe des Gerätes nie mit offener Flamme arbeiten (z.B. flambieren). Gerät nur dann in der Nähe einer Feuerstätte für feste Brennstoffe (z.B. Holz oder Kohle) installieren, wenn eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung vorhanden ist. Es darf keinen Funkenflug geben.
- Heißes Öl und Fett entzündet sich schnell. Heißes Öl und Fett nie unbeaufsichtigt lassen. Nie ein Feuer mit Wasser löschen. Kochstelle ausschalten. Flammen vorsichtig mit Deckel, Löschdecke oder Ähnlichem ersticken.
- Gas-Kochstellen ohne aufgesetztes Kochgeschirr entwickeln im Betrieb große Hitze. Ein darüber angebrachtes Lüftungsgerät kann beschädigt oder in Brand gesetzt werden. Gas-Kochstellen nur mit aufgesetztem Kochgeschirr betreiben.
- Bei gleichzeitigem Betrieb mehrerer Gas Kochstellen entwickelt sich große Hitze. Ein darüber angebrachtes Lüftungsgerät kann beschädigt oder in Brand gesetzt werden. Zwei Gaskochstellen nie gleichzeitig mit größter Flamme länger als 15 Minuten betreiben. Ein Großbrenner mit mehr als 5kW (Wok) entspricht der Leistung von zwei Gasbrennern.



## Warnung – Verbrennungsgefahr!

- Die zugänglichen Teile werden im Betrieb heiß. Nie die heißen Teile berühren. Kinder fernhalten.
- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Vor der Reinigung Gerät abkühlen lassen.



### Warnung – Verletzungsgefahr!

- Bauteile innerhalb des Gerätes können scharfkantig sein. Schutzhandschuhe tragen.
- Das Licht von LED-Leuchten ist sehr grell und kann die Augen schädigen (Risikogruppe 1). Nicht länger als 100 Sekunden direkt in die eingeschalteten LED-Leuchten schauen.



## Umweltschutz

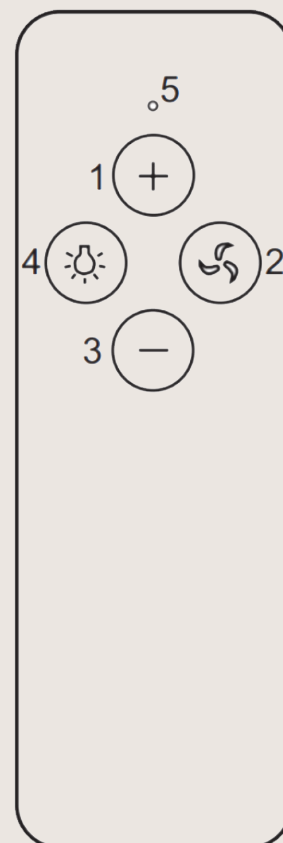
Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/ EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) gekennzeichnet. Indem er sich vergewissert, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, trägt der Benutzer dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu verhüten.

Ist folgendes Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von einem technischen Hilfe Center oder von einer anderen Person mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

# Bedienung

- 1: Power level higher (+)
- 2: On/Off motor
- 3: Power level lower (-)
- 4: On/off lighting
- 5: Led

Die LED-Anzeige auf der Abzugshaube zeigt die verschiedenen Geschwindigkeiten an: Grün für die 1. Geschwindigkeit, Orange für die 2. Geschwindigkeit, Rot für die 3. Geschwindigkeit und rot blinkend für die 4. Geschwindigkeit. Bei allen Hauben mit einer Leistungsfähigkeit von über 650 m<sup>3</sup>/h ist die letzte Stufe zeitgesteuert; sie läuft mit einer Dauer von 7 Minuten, danach schaltet sie automatisch wieder auf die letzte, nicht zeitgesteuerte Stufe zurück.



## Kupplungsverfahren:

1. Trennen Sie die Haube von der Stromzufuhr
2. Schließen Sie die Haube wieder an der Stromzufuhr an
3. Drücken Sie die Taste Lichter in den ersten 5 Sekunden und lassen Sie sie wieder los, nachdem die Lichter eingeschaltet sind (der Befehl muss mittels Taste 3 eingeschaltet sein)
4. Drücken Sie die Taste Motor innerhalb von 5 Sekunden und lassen Sie sie wieder los

An dieser Stelle muss ungefähr 10 Sekunden gewartet werden – nachher kann die Haube wieder normal genutzt werden.

Anmerkung: 4 Stunden nach der letzten Betätigung einer Taste schaltet die Haube automatisch aus. Im Falle von Interferenzen mit anderen Fernbedienungen in der Nähe ist das Verfahren des Code-Wechsels einzuleiten. Falls die elektronische Fernbedienung zu wechseln ist, muss sie auf der Frequenz der neuen Fernbedienung mit dem Kupplungsverfahren neu geeicht werden.

## Verfahren zur Erstellung eines neuen Fernbedienung-Codes

Die Fernbedienung wird mit vorbestimmten Codes geliefert. Wenn Sie eine neue Erstellung von Random-Codes wünschen, ist folgendes Verfahren zu befolgen: Drücken Sie die beiden Tasten plus und minus mindestens 10 Sekunden lang, damit die Leds einschalten. Drücken Sie anschließend die zwei Tasten erneut (innerhalb von 3 Sekunden). Dreimaliges Blinken der Led zeigt an, dass der Vorgang abgeschlossen worden ist. Sobald der Code der Fernbedienung geändert worden ist, muss das Kupplungsverfahren erneut durchgeführt werden.

# Reinigen und Warten



## Warnung Stromschlaggefahr!

- Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen. Gerät nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Vor der Reinigung Netzstecker ziehen oder Sicherung im Sicherungskasten ausschalten. Stromschlaggefahr!
- Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen. Keinen Hochdruckreiniger oder Dampfreiniger verwenden.

## Reinigungsmittel

Damit die unterschiedlichen Oberflächen nicht durch falsche Reinigungsmittel beschädigt werden, beachten Sie die Angaben in der Tabelle. Verwenden Sie:

- keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel, z.B. Scheuerpulver oder Scheuermilch,
- keine stark alkoholhaltigen Reinigungsmittel,
- keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme,
- keine Hochdruckreiniger oder Dampfreiniger,
- keine kalklösenden Reinigungsmittel,
- keine aggressiven Allzweckreiniger,

### --> *Edelstahl*

Heiße Spüllauge: Mit einem Spültuch reinigen und einem weichen Tuch nachtrocknen. Edelstahlflächen nur in Schliffrichtung reinigen. Beim Kundendienst oder im Fachhandel sind spezielle Edelstahl-Pflegemittel erhältlich. Das Pflegemittel mit einem weichen Tuch hauchdünn auftragen.

### --> *Lackriete Oberflächen*

Heiße Spüllauge: Mit einem feuchten Spültuch reinigen und einem weichen Tuch nachtrocknen. Keinen Edelstahlreiniger verwenden.

### --> *Aluminium und kunststoff*

Heiße Spüllauge: Mit einem weichen Tuch reinigen

### --> *Glas*

Glasreiniger: Mit einem weichen Tuch reinigen. Keinen Glasschaber verwenden

## Reinigung Metallfettfilter

Metallfettfilter muß mindestens einmal monatlich mit einem milden Reinigungsmittel per Hand gewaschen werden:

- Die Metallfettfilter in heißer Spüllauge einweichen.
- Zur Reinigung eine Bürste verwenden und danach die Filter gut ausspülen.
- Die Metallfettfilter auf einer saugfähigen Unterlage abtropfen lassen.

Hinweis: Bei der Reinigung in der Geschirrspülmaschine können leichte Verfärbungen auftreten. Verfärbungen haben keinen Einfluss auf die Funktion der Metallfettfilter.

## LED-Lampen

Im Fall einer Funktionsstörung der LED-Beleuchtungsgruppe muss der Boretti technische Kundendienst kontaktiert werden, der die gesamte Gruppe austauscht.

### ATTENTION

Für die allgemeine Reinigung bitte folgenden Anweisungen befolgen:

1. das Lichtpaneel ist mit einer Lösung aus neutraler Seife und lauwarmem Wasser zu reinigen. Mit einem weichen Tuch alle Schmutzspuren entfernen.
2. mit kaltem Wasser abspülen und mit dem antibakteriellen Mikrofasertuch trocknen, um die Bildung von Wasser- und Fettflecken zu verhindern.
3. keine Scheuermittel oder stark alkalischen Reinigungsmittel benutzen.
4. Fensterabzieher, Klingen oder andere scharfen Werkzeuge dürfen auf keinen Fall verwendet werden!
5. das Lichtpaneel nie bei hohen Temperaturen reinigen, da dies Flecken verursachen kann.







Passione in Cucina

